

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30357226									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Gehörschutz und robuste Kleidung, um sich vor herumfliegenden Trümmern und Lärm zu schützen.	Always wear safety glasses, hearing protection and sturdy clothing to protect yourself from flying debris and noise.	Portez toujours des lunettes de sécurité, une protection auditive et des vêtements robustes pour vous protéger des débris volants et du bruit.	Indossare sempre occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e indumenti robusti per proteggersi da detriti volanti e rumore.	Draag altijd een veiligheidsbril, gehoorbescherming en stevige kleding om uzelf te beschermen tegen rondvliegend puin en geluid.	Utilice siempre gafas de seguridad, protección auditiva y ropa resistente para protegerse de los escombros y el ruido que salen volando.	Vždy používejte ochranné brýle, ochranu sluchu a pevný oděv, abyste se chránili před létajícími úlomky a hlukem.	Uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitu za sluh i čvrstu odjeću kako biste se zaštitili od letećih krhotina i buke.	Vedno nosite zaščitna očala, zaščito za sluh in trdna oblačila, da se zaščitite pred letečimi odpadki in hrupom.	Mindig viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és erős ruházatot, hogy megvédje magát a repülő törmeléktől és a zajtól.
Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten, da herumfliegende Trümmer schwere Verletzungen verursachen können.	Make sure that no people or animals are in the work area, as flying debris can cause serious injury.	Assurez-vous qu'il n'y a personne ni animal dans la zone de travail, car les débris projetés peuvent causer des blessures graves.	Assicurarsi che non vi siano persone o animali nell'area di lavoro poiché i detriti volanti possono causare gravi lesioni.	Zorg ervoor dat er zich geen mensen of dieren in het werkgebied bevinden, aangezien rondvliegend puin ernstig letsel kan veroorzaken.	Asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo, ya que los escombros voladores pueden causar lesiones graves.	Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádní lidé ani zvířata, protože poletující úlomky mohou způsobit vážné zranění.	Uvjerite se da u radnom području nema ljudi ili životinja jer krhotine koje lete mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.	Prepričajte se, da na delovnem območju ni ljudi ali živali, saj lahko leteči odpadki povzročijo resne poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy ne legyenek emberek vagy állatok a munkaterületen, mert a repülő törmelék súlyos sérüléseket okozhat.
Schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie die Schneidklinge berühren, warten oder einstellen.	Always turn off the power and remove the battery before touching, servicing or adjusting the cutting blade.	Éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie avant de toucher, d'entretenir ou de régler la lame de coupe.	Spegnerare sempre il dispositivo e rimuovere la batteria prima di toccare, sottoporre a manutenzione o regolare la lama di taglio.	Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de batterij voordat u het snijmes aanraakt, onderhoudt of afstelt.	Apague siempre el dispositivo y retire la batería antes de tocar, reparar o ajustar la cuchilla de corte.	Vždy vypněte zařízení a vyjměte baterii, než se dotknete žacího nože, budete ho opravovat nebo nastavovat.	Uvijek isključite uređaj i izvadite bateriju prije dodirivanja, servisiranja ili podešavanja noža za rezanje.	Vedno izklopite napravo in odstranite baterijo, preden se dotaknete, servisirate ali nastavljate rezilo.	Mindig kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az akkumulátort, mielőtt megérinteni, javítani vagy beállítani a vágópengét.
Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus und Ladegeräte.	Use only batteries and chargers recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs recommandés par le fabricant.	Utilizzare solo batterie e caricabatterie consigliati dal produttore.	Gebruik alleen batterijen en opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.	Utilice únicamente baterías y cargadores recomendados por el fabricante.	Používejte pouze baterie a nabíječky doporučené výrobcem.	Koristite samo baterije i punjače koje preporučuje proizvođač.	Uporabljajte samo baterije in polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec.	Csak a gyártó által ajánlott akkumulátorokat és töltőket használjon.
Lagern Sie den Akku an einem kühlen, trockenen Ort und setzen Sie ihn nicht extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus.	Store the battery in a cool, dry place and do not expose it to extreme temperatures or humidity.	Rangez la batterie dans un endroit frais et sec et ne l'exposez pas à des températures ou à une humidité extrêmes.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e non esporla a temperature o umidità estreme.	Bewaar de batterij op een koele, droge plaats en stel deze niet bloot aan extreme temperaturen of vochtigheid.	Guarde la batería en un lugar fresco y seco y no la exponga a temperaturas o humedad extremas.	Baterii skladujte na chladném a suchém místě a nevystavujte ji extrémním teplotám nebo vlhkosti.	Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu i ne izlažite je ekstremnim temperaturama ili vlazi.	Baterijo hranite na hladnem in suhem mestu in je ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam ali vlagi.	Az akkumulátort hűvös, száraz helyen tárolja, és ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek vagy nedvességnek.
Laden Sie den Akku nur in gut belüfteten Bereichen und lassen Sie ihn nicht unbeaufsichtigt während des Ladevorgangs.	Only charge the battery in well-ventilated areas and do not leave it unattended while charging.	Chargez la batterie uniquement dans des endroits bien ventilés et ne la laissez pas sans surveillance pendant la charge.	Caricare la batteria solo in aree ben ventilate e non lasciarla incustodita durante la ricarica.	Laad de accu alleen op in goed geventileerde ruimtes en laat hem tijdens het opladen niet onbeheerd achter.	Cargue la batería únicamente en áreas bien ventiladas y no la deje desatendida mientras se carga.	Baterii nabíjejte pouze v dobře větraných prostorách a nenechávejte ji během nabíjení bez dozoru.	Punite bateriju samo u dobro prozračenim prostorima i ne ostavljajte je bez nadzora tijekom punjenja.	Baterijo polnite samo v dobro prezračenih prostorih in je med polnjenjem ne puščajte brez nadzora.	Az akkumulátort csak jól szellőző helyen töltsé, és ne hagyja felügyelet nélkül töltés közben.
Halten Sie das Gerät und die Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen.	Keep the device and batteries out of the reach of children and unauthorized persons.	Gardez l'appareil et les piles hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.	Tenere il dispositivo e le batterie fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate.	Houd het apparaat en de batterijen buiten het bereik van kinderen en onbevoegde personen.	Mantenga el dispositivo y las baterías fuera del alcance de los niños y de personas no autorizadas.	Udržujte zařízení a baterie mimo dosah dětí a neoprávněných osob.	Uređaj i baterije držite izvan dohvata djece i neovlaštenih osoba.	Napravo in baterije hranite izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb.	A készüléket és az elemeket tartsa távol gyermekektől és illetéktelen személyektől.
Vermeiden Sie das Arbeiten in der Nähe von Stromleitungen, um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren.	To minimize the risk of electric shock, avoid working near power lines.	Évitez de travailler à proximité de lignes électriques pour minimiser le risque de choc électrique.	Evitare di lavorare vicino a linee elettriche per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche.	Vermijd het werken in de buurt van elektriciteitsleidingen om het risico op een elektrische schok te minimaliseren.	Evite trabajar cerca de líneas eléctricas para minimizar el riesgo de descarga eléctrica.	Nepracujte v blízkosti elektrického vedení, abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem.	Izbjegavajte rad u blizini električnih vodova kako biste smanjili rizik od strujnog udara.	Izogibajte se delu v bližini električnih vodov, da zmanjšate tveganje električnega udara.	Az áramütés kockázatának minimalizálása érdekében kerülje az elektromos vezetékek közelében végzett munkát.
Halten Sie die Motorsense immer mit beiden Händen fest, um die Kontrolle über das Gerät zu gewährleisten.	Always hold the brush cutter firmly with both hands to ensure control of the device.	Tenez toujours la débroussailleuse à deux mains pour garantir le contrôle de l'appareil.	Tenere sempre il decespugliatore con entrambe le mani per garantire il controllo del dispositivo.	Houd de bosmaaier altijd met beide handen vast om controle over het apparaat te garanderen.	Sostenga siempre la desbrozadora con ambas manos para garantizar el control del dispositivo.	Křovinořez vždy držte oběma rukama, aby bylo zajištěno ovládání zařízení.	Uvijek držite kosilicu s obje ruke kako biste osigurali kontrolu nad uređajem.	Kosilnico vedno držite z obema rokama, da zagotovite nadzor nad napravo.	Mindig két kézzel fogja meg a bozótvágót, hogy biztosítsa a készülék irányíthatóságát.
Lagern Sie das Gerät an einem sicheren Ort, wo es nicht herunterfallen oder beschädigt werden kann.	Store the device in a safe place where it cannot be dropped or damaged.	Rangez l'appareil dans un endroit sûr où il ne peut pas tomber ou être endommagé.	Conservare il dispositivo in un luogo sicuro dove non possa cadere o subire danni.	Bewaar het apparaat op een veilige plaats waar het niet kan vallen of beschadigd kan raken.	Guarde el dispositivo en un lugar seguro donde no pueda caerse ni dañarse.	Zařízení skladujte na bezpečném místě, kde nemůže spadnout nebo se poškodit.	Spremite uređaj na sigurno mjesto gdje ne može pasti ili se oštetiti.	Napravo hranite na varnem mestu, kjer ne more pasti ali se poškodovati.	Tárolja a készüléket biztonságos helyen, ahol nem tud leesni vagy megsérülni.
Lesen Sie die Bedienungsanleitung gründlich, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.	Read the operating instructions carefully before using the device for the first time.	Lisez attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.	Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.	Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo por primera vez.	Před prvním použitím zařízení si důkladně přečtěte návod k použití.	Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.	Pred prvo uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo.	A készülék első használatá előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen
Julia.schneider@makita.de

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
<p>Überprüfen Sie regelmäßig die Motorsense auf Schäden und lassen Sie diese von einem Fachmann reparieren, falls nötig.</p>	<p>Check the brush cutter regularly for damage and have it repaired by a specialist if necessary.</p>	<p>Vérifiez régulièrement l'état de la débroussailleuse et faites-la réparer par un spécialiste si nécessaire.</p>	<p>Controllare regolarmente se il decespugliatore presenta danni e, se necessario, farlo riparare da uno specialista.</p>	<p>Controleer de bosmaaier regelmatig op beschadigingen en laat hem indien nodig repareren door een specialist.</p>	<p>Compruebe periódicamente la desbrozadora para detectar daños y, si es necesario, haga que la repare un especialista.</p>	<p>Pravidelně kontrolujte křovinořez, zda není poškozený, a v případě potřeby jej nechte opravit odborníkem.</p>	<p>Redovito provjeravajte ima li oštećenja na motornoj kosi i po potrebi je dajte na popravak stručnjaku.</p>	<p>Redno preverjajte, ali je motorna kosa poškodovana in jo po potrebi dajte v popravilo strokovnjaku.</p>	<p>Rendszeresen ellenőrizze a bozótvágót, hogy nem sérült-e, és szükség esetén javíttassa meg szakemberrel.</p>
<p>Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.</p>	<p>Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.</p>	<p>Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.</p>	<p>Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.</p>	<p>Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.</p>	<p>Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.</p>	<p>Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.</p>	<p>Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.</p>	<p>Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.</p>	<p>Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.</p>
<p>Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.</p>	<p>Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.</p>	<p>Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.</p>	<p>I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.</p>	<p>Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.</p>	<p>Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.</p>	<p>Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.</p>	<p>Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.</p>	<p>Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.</p>	<p>Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.</p>
<p>Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.</p>	<p>Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.</p>	<p>Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.</p>	<p>Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.</p>	<p>Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.</p>	<p>Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.</p>	<p>Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.</p>	<p>Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.</p>	<p>Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.</p>	<p>Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.</p>